



Дата на обработка: 06.04.2018 Версия: 3 Дата на отпечатване: 28.05.2018

## Наредба за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

#### 1.1. Идентификатори на продукта

Търговско наименование/Наименование:

RAVENOL Getriebeoel MZG SAE 80W-90 GL 4

Артикул №.:

1223105

#### 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Употреба на субстанция/смес:

Смазочно средство

#### 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Доставчик (производител/вносител/представител/потребител надолу по веригата/търговец):

Ravensberger Schmierstoffvertrieb GmbH

Jöllenbecker Str. 2

33824 Werther

D

Телефон: +49 5203 9719 0

Факс: +49 5203 9719 40

E-mail: kontakt@ravenol.de

Уеб-страница: www.ravenol.de

E-mail (компетентно лице): technik@ravenol.de

#### \* 1.4. Телефонен номер при спешни случаи

Abt. Technik (Produktsicherheit), 24h: +49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (outside USA/Canada)  
011 49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (inside USA/Canada), +49 5203 9719 0 (Mo-Do 7.30 Uhr -  
16.30 Uhr, Fr 7.30 Uhr - 13.15 Uhr) (Този номер отговаря само в работно време.)

### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

#### 2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класификация съгл. Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]:

Сместа е класифицирана като не опасна по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP].

#### 2.2. Елементи на етикета

Обозначаване съгл. Директива (ЕС) № 1272/2008 [CLP]

Не е задължително продуктът за бъде обозначен според директивите на ЕО или според националните законови разпоредби.

Предупрежденията за опасност: -

Допълнителна информация за рисковете (ЕС)

EUN210

Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

Препоръки за безопасност: -

#### 2.3. Други опасности

Нама налични данни

### РАЗДЕЛ 3: Състав / информация за съставките

#### 3.2. Смес

Нама налични данни



Дата на обработка: 06.04.2018 Версия: 3 Дата на отпечатване: 28.05.2018

## РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

#### Обща информация:

При злополука или неразположение веднага да се повика лекар (по възможност да се покаже Наредбата за безопасност). Изведете претърпелите злополука от опасната зона. Съблечете замърсеното, напоено облекло. При загуба на съзнание да се постави в странично положение и да се проведе консултация с лекар. Засегнатото лице да не се оставя без наблюдение.

#### След вдишване:

Да се подсигури чист въздух. В случай на оплаквания се консултирайте с лекар.

#### при контакт с кожата:

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун. В случай на оплаквания се консултирайте с лекар.

#### След контакт с очите:

При допир с очите веднага изплакнете с отворени клепачи 10 до 15 минути под течаща вода и потърсете очен лекар.

#### След поглъщане:

Устата да се изплакне обилно с вода. НЕ предизвиквайте повръщане. В случай на оплаквания се консултирайте с лекар.

#### Самозащита на оказващия първа помощ:

Използвайте лична защитна екипировка.

### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Досега не са известни никакви симптоми.

### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Симптоматично лечение. При повръщане вземете под внимание опасността от аспирация.

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

### 5.1. Пожарогасителни средства

#### Подходящи пожарогасителни средства:

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда.

Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>)

Пожарогасящ прах

пяна, устойчива на алкохол

За защита на хора и за охлаждане на контейнери в опасните зони да се използва водна струя.

#### Неподходящи пожарогасителни средства:

Силна струя вода

### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

При нагриване или при пожар е възможно образуването на токсични газове.

Възможно е образуване на горливи пари, при температури над: Точка на възпламеняване

#### Опасни продукти на горене:

Въглероден монооксид, Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>), Азотни окиси (NO<sub>x</sub>),

При нагриване или при пожар е възможно образуването на токсични газове.

### 5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород. Защитно облекло.

### 5.4. Допълнителна информация

В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима. Ако е възможно това да стане безопасно, здравите контейнери да се извадят от опасната зона. Замърсената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска изтичането ѝ в канализацията или откритите води.



## РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

### 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

#### 6.1.1. За персонал, който не отговаря за спешни случаи

##### Мерки за безопасност на хората:

Използвайте лична защитна екипировка. Особена опасност от хлъзгане върху от изтекъл/разлят продукт.

##### Защитна екипировка:

Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице.

##### Аварийни планове:

Хората да се изведат в безопасност.

#### 6.1.2. За лицата, отговорни за спешни случаи

##### Индивидуално защитно оборудване:

Използвайте лична защитна екипировка.

### 6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да не се допуска проникване в почвата/под почвата. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Да се предотврати разливът по повърхността (напр. чрез диги или плаващи заграждения). При изтичане на газ или при проникване във води, почви или канализация да се уведомят съответните служби.

### 6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

#### За задържане:

Подходящ материал за абсорбиране: Пясък, Диатомит, Универсално свързващо вещество, Химични съединения, съдържащи киселина

#### За почистване:

Да се отстрани от повърхността (напр. да се изгребе или да се изсмуче). Да се попие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално).

#### Друга информация:

Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци.

### 6.4. Позоваване на други раздели

Сигурна употреба: вижте раздел 7

Извозване: вижте раздел 13

Индивидуално защитно оборудване: вижте раздел 8

### 6.5. Допълнителна информация

Веднага отстранете разсипаните количества. Да се използва подходящ съд, за да се избегне замърсяване на околната среда.

## РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

### 7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

#### Предпазни мерки

##### Указания за безопасна употреба:

Индивидуално защитно оборудване: вижте раздел 8.

Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място. Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта. Веднага отстранете разсипаните количества. Да се използва подходящ съд, за да се избегне замърсяване на околната среда.

##### Мерки за противопожарна защита:

Не са необходими специални мерки за противопожарна защита.

##### Предпазни мерки за опазване на околната среда:

Вижте раздел 8.

##### Указания за обща промишлена хигиена

Минималните стандарти за мерките за защита при боравене с работни материали са изложени в TRGS 500.

### 7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

#### Технически мерки и условия на съхранение:

Контейнерът да се съхранява плътно затворен, на хладно и добре проветриво място.



Дата на обработка: 06.04.2018 Версия: 3 Дата на отпечатване: 28.05.2018

**Изисквания към помещенията за съхранение и контейнерите:**

Подходящ материал за контейнери/инсталации: Подовете да бъдат непромокаеми, устойчиви на течности и да могат лесно да се почистват. Да се подсигурят шахти и канали срещу проникване на продукта.

Да се съхранява само в оригиналната опаковка.

**Указания за съвместно съхраняване:**

не се изисква

**Клас на съхранение:** 10 – Възпламеними течности, които не могат да бъдат категоризирани в никоя от горните групи за съхранение

**Допълнителна информация относно условията на съхранение:**

Да се съхранява на хладно и сухо. Да се съхранява далече от топлина.

**7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)**

**Препоръка:**

Да се спазват техническите данни.

**РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства**

**8.1. Параметри на контрол**

Нама налични данни

**8.2. Контрол на експозицията**

**8.2.1. Подходящ инженерен контрол**

Виж раздел 7. Не са необходими допълнителни мерки.

**8.2.2. Индивидуално защитно оборудване**

**Защита на очите/лицето:**

За зареждане: Очила с рамка и странична защита

**Защита на кожата:**

Защита на ръцете

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук), PVC (Поливинилхлорид)

Дебелината на материала за ръкавици:  $\geq 0,4$  mm

Време за проникване (максимална дневна продължителност) 480 min

Да се вземат под внимание периодът на пробив и свойствата на материала при източника.

Видът на ръкавиците за химическа защита трябва внимателно да бъде подбран в зависимост от концентрацията и количеството на опасни вещества, съобразно спецификата на работното място.

Подходящи защитни средства за тяло: Защитното облекло:

**Дихателна защита:**

Обикновено не е необходима лична дихателна защита.

**8.2.3. Контрол на експозицията на околната среда**

Виж раздел 7. Не са необходими допълнителни мерки.

**8.3. Допълнителна информация**

Минерална маслена мъгла, граници: US-OSHA PEL - стойност  $5 \text{ mg} / \text{m}^3$ , ACGIH-STEL - стойност  $10 \text{ mg} / \text{m}^3$

**РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства**

**9.1. Информация относно основните физични и химични свойства**

**Изглед**

**Агрегатно състояние:** Течен

**цвят:** жълтеникавокафяв

**Миризма:** характерен

**Информация във връзка с безопасността**

параметър		при °C	Метод	Забележка
pH	неприложим			
Точка на топене	неприложим			
Точка на замръзване	Нама налични данни			
Точка на кипене/интервал на кипене	Нама налични данни			



Дата на обработка: 06.04.2018 Версия: 3 Дата на отпечатване: 28.05.2018

параметър		при °C	Метод	Забележка
Температура на разпадане (°C):	Нама налични данни			
Точка на възпламеняване	242 °C			
Скорост на изпарение	Нама налични данни			
Температура на запалване в °C	Нама налични данни			
Долна/горна граница на запалимост и експлозия	Нама налични данни			
Парно налягане	Нама налични данни			
Плътност на парата	Нама налични данни			
Относителна плътност	884 kg/m <sup>3</sup>	20 °C		
Обемна плътност	неприложим			
Водоразтворимост	Не е необходимо провеждане на изследвания, тъй като е известно, че веществото е неразтворимо във вода.			
Коефициент на разпределение п-октанол/вода	Нама налични данни			
Вискозитет, динамичен	неприложим			
Вискозитет, кинематичен	136,3 mm <sup>2</sup> /s	40 °C		

## 9.2. Друга информация

Нама налични данни

## РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

### 10.1. Реактивност

Не са известни опасни реакции. Риск от експлозия при нагряване в затворено пространство.

### 10.2. Химична стабилност

Сместа е химично стабилна при спазване на препоръките за съхраняване, употреба и температура.

### 10.3. Възможност за опасни реакции

При правилно боравене и съхранение в съответствие с разпоредбите не възникват опасни реакции.

### 10.4. Условия, които трябва да се избягват

За да избегнете термично разлагане, не прегрявайте.

### 10.5. Несъвместими материали

Материали, които трябва да се избягват: Киселина, Окислителен агент, Редукционен агент

### 10.6. Опасни продукти на разлагане

Опасни продукти на горене: Въглероден двуокис, Въглероден моноокис, Азотни окиси (NOx)

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

### \* 11.1. Информация за токсикологичните ефекти

#### Остра орална токсикоza:

Продуктът не е тестван.

#### Акутна дермална токсичност:

Няма информация за акутна дермална и инхалативна токсичност.

#### Акутна токсичност при инхалиране:

Няма информация за акутна дермална и инхалативна токсичност.

#### Корозивност/дразнене на кожата:

Не е известен дразнещ ефект. Честият и продължителен контакт с кожата може да доведе до кожни дразнения.



Дата на обработка: 06.04.2018 Версия: 3 Дата на отпечатване: 28.05.2018

**Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите:**

Не е известен дразнещ ефект.

**Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата:**

Няма известни сенсibiliзиращи ефекти.

**Мутагенност на зародишните клетки:**

Няма налични данни за мутагенност на зародишните клетки при хората.

**Канцерогенност:**

Няма указание за канцерогенност при човека.

**Репродуктивна токсичност:**

Няма налични данни за репродуктивна токсичност при хората.

**Опасност при вдишване:**

При повръщане вземете под внимание опасността от аспирация.

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

### 12.1. Токсичност

**токсичност на водите:**

Продуктът не е тестван.

**Допълнителна екотоксикологична информация:**

Да не се допуска неконтролираното изтичане на продукта в околната среда.

### 12.2. Устойчивост и разградимост

**Допълнителни данни:**

Не се разгражда лесно по биологичен път (съгласно критериите на ОИСП).

### 12.3. Биоакумулираща способност

**Коефициент на разпределение n-октанол/вода:**

Нама налични данни

**Акумулация / Оценка:**

Продуктът не е тестван.

### 12.4. Преносимост в почвата

Нама налични данни.

### 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

### 12.6. Други неблагоприятни въздействия

Няма налична информация.

## РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

### 13.1. Методи за третиране на отпадъци

Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.

**Опции за преработка на отпадъците**

**Целесъобразна обработка на отпадък / Продукт:**

Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби. Обърнете се към местната лицензирана фирма за сметоизвозване относно изхвърлянето на отпадъци.

**Целесъобразна обработка на отпадък / Опаковка:**

Изпразнените и почистени опаковки могат да бъдат рециклирани.

### 13.2. Допълнителни данни

Поставянето на кодове/наименования върху отпадъците да се извърши в съответствие с Наредбата за каталога на отпадъци, съобразно спецификата на даденото производство или процес.

## РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт.

**14.1. ООН N:**

нерелевантен

**14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН**

нерелевантен



Дата на обработка: 06.04.2018 Версия: 3 Дата на отпечатване: 28.05.2018

#### 14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране

нерелевантен

#### 14.4. Опаковъчна група

нерелевантен

#### 14.5. Опасности за околната среда

нерелевантен

#### 14.6. Специални предпазни мерки за потребителя

нерелевантен

#### 14.7. Транспорт на насипни товари съгласно Приложение II на Конвенцията MARPOL 73/78 и съгласно кода IBC

неприложим

### РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

#### 15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/ законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

##### 15.1.1. Наредби на ЕС

##### Други директиви на ЕС:

При поискване се предлага информационен лист за безопасност на професионалния потребител.

##### 15.1.2. Национални разпоредби



##### [DE] Национални разпоредби

##### Замърсяване на водите клас (WGK)

##### WGK:

2 - deutlich wassergefährdend

##### Източник:

Собствена класификация (смес; правило за изчисляване).

##### Technische Regeln für Gefahrstoffe

TRGS 510

Минималните стандарти за мерките за защита при боравене с работни материали са изложени в TRGS 500.

##### Berufsgenossenschaftliche Vorschriften (BGV)

Berufsgenossenschaftliche Informationen (BGI) 868

Berufsgenossenschaftliche Regeln (BGR) 189, 190, 192, 195

##### Други разпоредби, ограничения и административни актове

Altöl-Verordnung (AltöIV)

#### 15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

#### 15.3. Допълнителни данни

Нама налични данни

### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

\*

#### 16.1. Указания за промяна

1.4.	Телефонен номер при спешни случаи
9.1.	Информация относно основните физични и химични свойства
11.1.	Информация за токсикологичните ефекти
16.1.	Указания за промяна

#### 16.2. Съкращения и акроними

Виж обзорната таблица на [www.euphrac.eu](http://www.euphrac.eu)

За съкращения и акроними виж ЕСНА: Ръководство относно изискванията за информация и оценка за безопасност на веществото, глава R.20 (списък на термини и съкращения).



Дата на обработка: 06.04.2018 Версия: 3 Дата на отпечатване: 28.05.2018

### **16.3. Важни данни за литература и източници на данни**

67/548 / ЕИО - Директива за опасните вещества  
Директива 1999/45 / ЕИО - Директива за опасните препарати  
1907/2006 Регламент на ЕО - REACH  
1272/2008 ЕО - Наредба за класифициране, етикетиране и опаковане на вещества и смеси и за изменение на Директиви 67/548 / ЕИО и 1999/45 / ЕО и на Регламент (ЕО) № 1907/2006 Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), приложение II  
Европейската агенция по химикали (ECHA), Класификация и етикетиране на класификация и етикетиране  
Европейската агенция по химикалите (ECHA), ECHA-CHEM Регистрирани вещества  
ОИСП Глобалният портал за химични вещества (ChemPortal)  
Институт за безопасност и здраве при работа на германското злополука със законно злополука (IFA): база данни за веществата GESTIS и международни гранични стойности за химични вещества  
Федерална агенция по околна среда, Отделение IV 2.4: Документално и информационно бюро за опасните вещества RIGOLETTO (Каталог на веществата, опасни за водите)

### **16.4. Класификация на смеси и използвани методи на оценка съгласно Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]**

#### **Класификация съгл. Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]:**

Сместа е класифицирана като не опасна по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP].

### **16.5. Точен текст на R-, H- и EУН изречения (Номер и пълен текст)**

Нама налични данни

### **16.6. Указания за обучение**

Нама налични данни

### **16.7. Допълнителна информация**

Данните в тази Наредба за безопасност съответстват на добросъвестното излагане на нашия опит към момента на отпечатване. Информацията трябва да Ви даде основни насоки за безопасна работа с този продукт, посочен в Наредбата за безопасност, относно неговото съхранение, преработка, транспорт и изхвърляне. Данните не могат да се пренесат върху други продукти. Ако продуктът се смеси или преработи с други материали, или ако се подложи на обработка, данните в тази Наредба за безопасност не могат да бъдат пренесени върху новия материал, освен ако изрично не се посочва друго.

\* Данните са променени спрямо предходната версия